



PUEBLOS ORIGINARIOS: DOS MIRADAS

Prisioneros de la Ciencia

Los Ojos de la Tierra

Del 11 de octubre al 17 de diciembre de 2012

FOTOGALERÍA / Entrada Gratuita

CENTRO
CULTURAL DE LA
MEMORIA
HAROLDO CONTI

/F

FOTOGRAFÍA

Presidenta de la Nación
Dra. Cristina Fernández

Ministro de Justicia y Derechos Humanos
Dr. Julio César Alak

Secretario de Derechos Humanos
Dr. Martín Fresneda

Presidente del Archivo Nacional de la Memoria
Dr. Ramón Torres Molina

Director del Centro Cultural de la Memoria Haroldo Conti
Dr. Eduardo Jozami

PUEBLOS ORIGINARIOS: DOS MIRADAS
Prisioneros de la Ciencia / Colectivo GUIAS
Los Ojos de la Tierra / Proyecto Raíces
Curaduría: **Cristina Fraire**

Organización General
Centro Cultural de la Memoria Haroldo Conti

Área de Fotografía
Coordinación: **Cristina Fraire**
Equipo de trabajo: **Jasmine Bakalarz y Marco Bufano Fernández**

Área de Infraestructura y Logística
Coordinación: **Sergio Tucci**
Montaje: **Leonardo Cavalcante y Martín Guerrero**

Área de Comunicación Institucional
Coordinación: **Silvia Yulis**
Diseño: **Juan Manuel del Mármol**
Equipo de trabajo: **Romina Casas, Luciana Estévez, Patricio Hernandez, Damián Lamanna, Javier Salerno, Florencia Vives.**

SIGUIENDO
LAS PUEBLAS
GUIAS



El *Proyecto Raíces* cuenta con el apoyo de:
AECID (Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo)



Fotografía de Tapa: Fuegoينو "Harnejas"
Por el zoólogo francés Fernand Lahille (1896)

Horario General: Martes a Viernes de 12 a 21 hs. Sábados, Domingos y Feriados de 11 a 21 hs. Lunes Cerrado.

Horario Biblioteca: Martes a Viernes de 10 a 19 hs. Sábados de 11 a 15 hs.



AV. DEL LIBERTADOR 8151 - CABA (+54 11) 4702-7777 / ccmhconti@jus.gov.ar / www.derhuman.jus.gov.ar/conti



**CENTRO CULTURAL DE LA
MEMORIA HAROLDO CONTI**

ESPACIO PARA LA MEMORIA Y PARA LA PROMOCIÓN Y DEFENSA DE LOS DERECHOS HUMANOS

PUEBLOS ORIGINARIOS: DOS MIRADAS Prisioneros de la Ciencia

Muestra compuesta por imágenes producidas a fines del siglo XIX y principios del siglo XX por naturalistas y científicos del Museo de Ciencias Naturales de La Plata. Estas fotografías revelan el punto de vista del colonizador, del prejuicio dirigido a los pueblos originarios. Las fotografías fueron recuperadas por el Colectivo GUIAS (Grupo Universitario de Investigación en Antropología Social) en el Museo de Ciencias Naturales de La Plata, sobre una expedición del antropólogo alemán Robert Lehmann-Nitsche y Carlos Bruch al ingenio La Esperanza, Jujuy (1906).

En Argentina, el mito del origen europeo de su población ha sido un postulado que entró en crisis, en los últimos años. A partir de la lucha y militancia de los pueblos originarios, junto al proceso de recuperación de las instituciones democráticas, asistimos a un reconocimiento progresivo de la diversidad social y cultural. No obstante, aún para las nuevas miradas que contemplan la heterogeneidad en esta sociedad nacional, pensar colectivamente en los motivos por los que ciertos tipos de imaginarios sociales fueron tan poderosos ha resultado incómodo. Por ello, resulta necesario pensar en las imágenes, homogeneizadoras y europeizantes, que dejaron en la sombra y en el silencio a otros relatos: los “no temas” de la historia.

A través del trabajo del Colectivo GUIAS (Grupo Universitario de Investigación en Antropología Social) podemos, por un lado, acceder a material inédito fotográfico que documenta procesos, sujetos y trayectorias, en gran medida hasta ahora “invisibles” para la Historia como disciplina. Al mismo tiempo, podemos aproximarnos a la política de Estado hacia los pueblos originarios que se desarrollara durante las campañas militares de fines del siglo XIX. Estas últimas deben ser

puestas en relación con el orden social constituido y consolidado que convirtió a la población originaria en fuerza de trabajo a disposición de los diferentes frentes económicos regionales. Asimismo, y como elemento indisociable de aquél momento, estamos recorriendo también la construcción de las disciplinas científicas en nuestro país. La analogía de este proceso de sometimiento, con la edificación y puesta en marcha del Museo de la Universidad Nacional de La Plata, nos permite un acercamiento que posiblemente aún genere ruido a muchos porque las ideas de progreso, desarrollo económico y modernización nacional han estado íntimamente ligadas al sometimiento, la negación de humanidad y la anulación de cualquier tipo de derechos para gran parte de la población.

Pensar y abordar históricamente estos procesos implica realizar un conjunto de preguntas incómodas, transitar por imágenes y trayectorias personales, familiares y comunitarias que cuestionan los supuestos de sociedad y de comunidad nacional. Mucho más allá del mito de una nación “sin indios” generado desde 1880, las preguntas son, para nosotros, ahora.

Dr. Walter del Río
Director de la Red de Investigadores en Genocidio y Política Indígena en Argentina



Foto de Carlos Bruch
Ingenio La Esperanza, San Pedro, Jujuy (1906)
Recuperada por Kriscautzky (2007)

“Las mujeres mataco, no menos sucias y llenas de piojos que los hombres, representan, por lo general, más bien fisonomías indiferentes y quedan, en parte, bonitas con los años”
Según el epigrafe de Lehmann-Nitsche (1908)



Foto de Carlos Bruch
Ingenio La Esperanza, San Pedro, Jujuy (1906)
Recuperada por Kriscautzky (2007)



Foto de Carlos Bruch
Ingenio La Esperanza, San Pedro, Jujuy (1906)
Recuperada por Kriscautzky (2007)

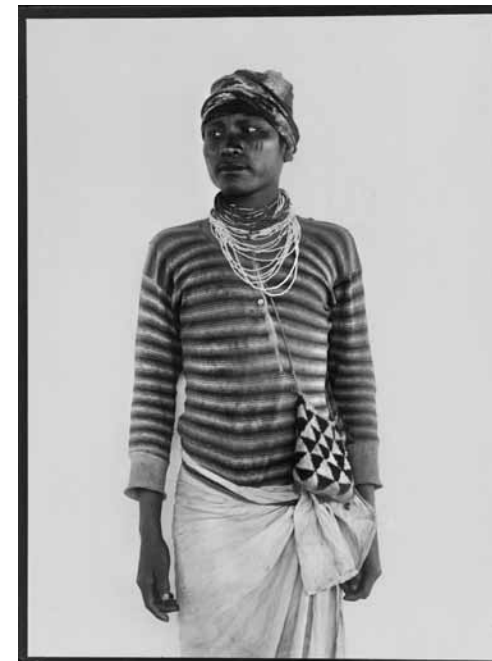


Foto de Carlos Bruch
Ingenio La Esperanza, San Pedro, Jujuy (1906)
Inédita. Recuperada por Colectivo GUIAS (2006)



Foto de Carlos Bruch
Ingenio La Esperanza, San Pedro, Jujuy (1906)
Recuperada por Kriscautzky (2007)



Foto de Carlos Bruch
Ingenio La Esperanza, San Pedro, Jujuy (1906)
Recuperada por Kriscautzky (2007)

Fueguino. "Harnejas". De la serie
tomada en 1896 por el zoólogo
francés Fernand Lahille a 88
Selk'nam prisioneros de la policía
de Ushuaia, previo a su embarco
con destino a la "misión salesiana"
de la Isla Dawson. Ninguno sobrevivió.
Recuperada por Colectivo
GUIAS (2006)

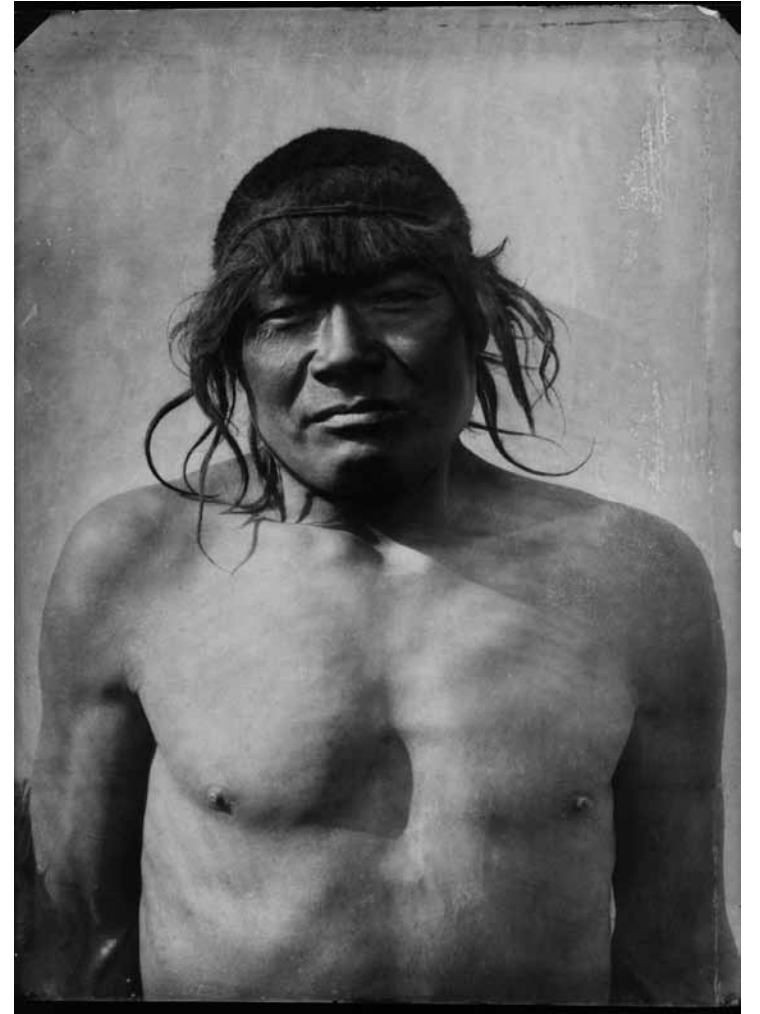




Foto de Carlos Bruch
Ingenio La Esperanza, San Pedro, Jujuy (1906)
Recuperada por Kriscautzky

"CHOROTES, N° 12. José, 25 años, Chaco. Cabello cortado".
Según el epígrafe de Lehmann-Nitsche (1908)

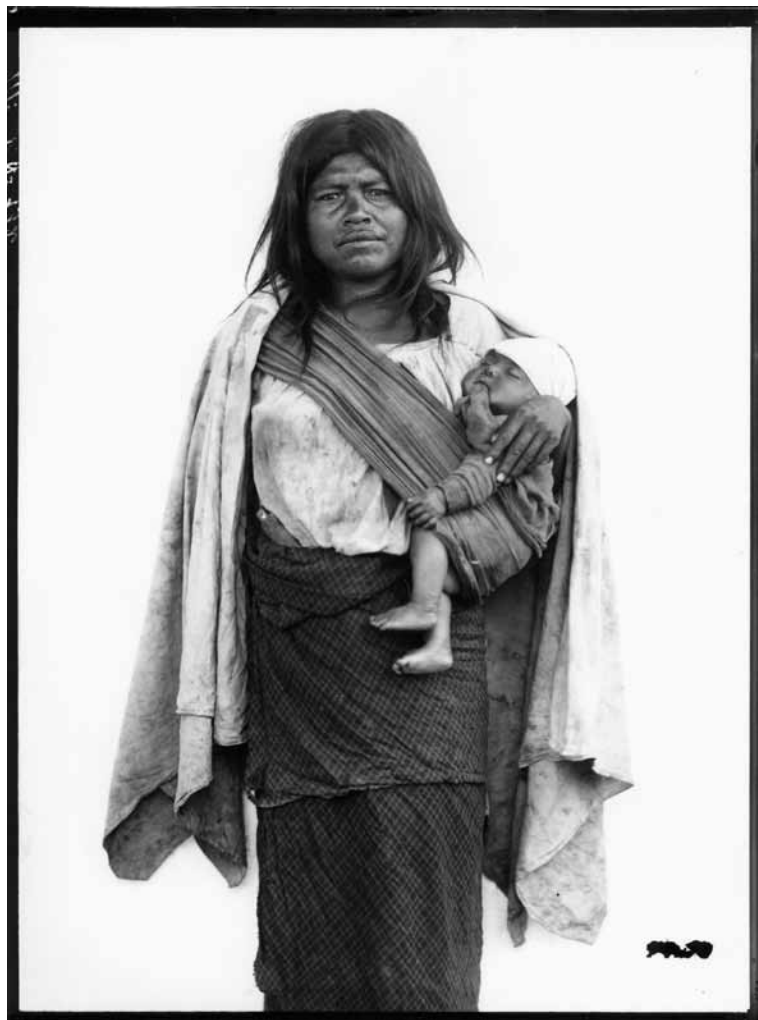


Foto de Carlos Bruch
Recuperada por Kriscautzky
(2007)

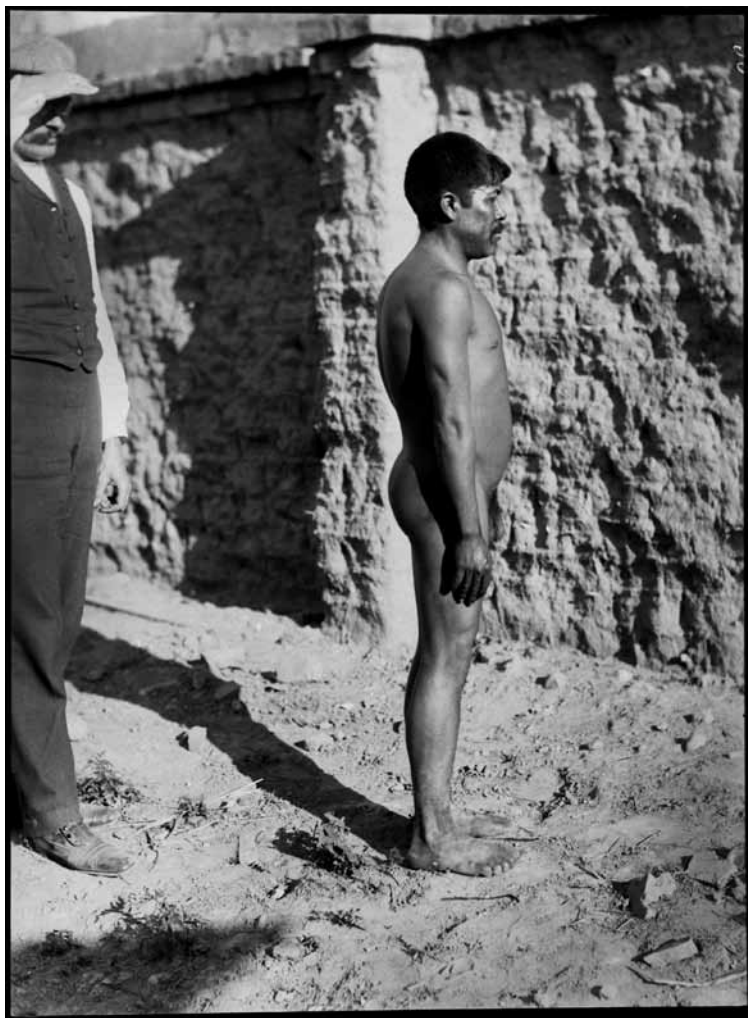


Foto de Carlos Bruch
Ingenio La Esperanza,
San Pedro, Jujuy (1906)
Recuperada por Colectivo
GUIAS (2006)

"CHIRIGUANOS, N° 36. Mariano,
35 á 40 años. Machareté, Bolivia.
Cabello cortado".
Según el epigrafe de Lehmann-
Nitsche (1908)



Fotos de Carlos Bruch. Ingenio La Esperanza, San Pedro, Jujuy (1906)
Recuperada por Colectivo GUIAS (2006)

"MATACOS, N° 17. N.N. 40 años, Chaco"
Según el epigrafe de Lehmann-Nitsche (1908)



Foto de Carlos Bruch
Ingenio La Esperanza, San Pedro, Jujuy (1906)
Recuperada por Kriscautzky (2007)



Foto de Carlos Bruch
Ingenio La Esperanza,
San Pedro, Jujuy (1906)
Recuperada por Kriscautzky
(2007)

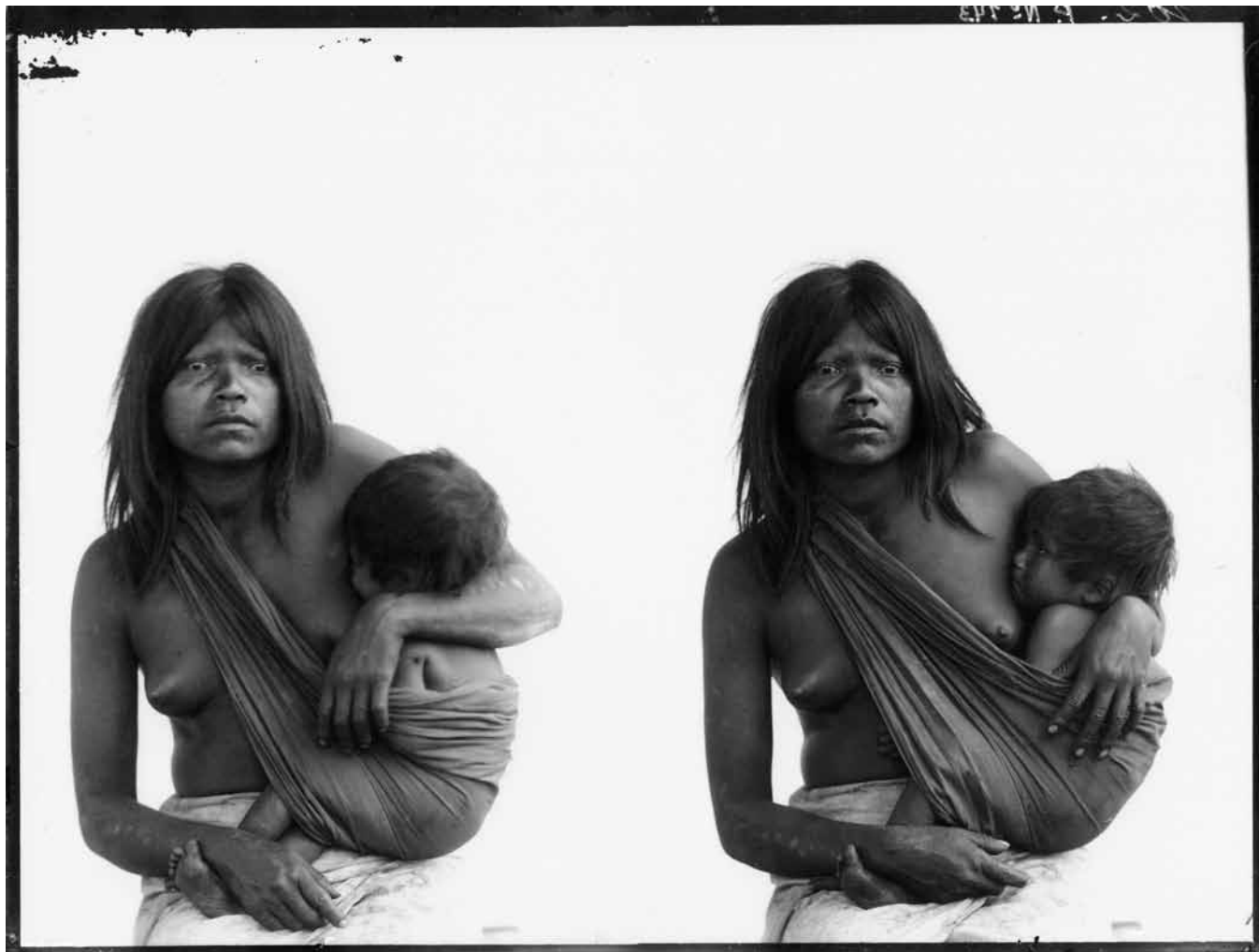


Foto de Carlos Bruch
Ingenio La Esperanza, San Pedro, Jujuy (1906)

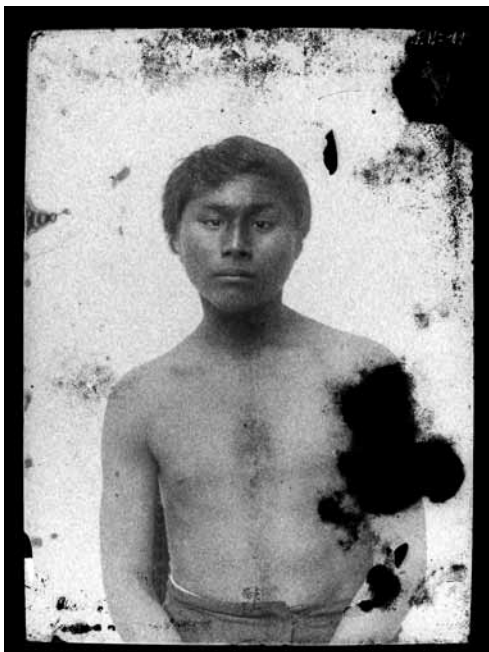


Grupo de prisioneros de la comunidad del Cacique Inakayal,
en la prisión de El Tigre.



Foto de autor desconocido (circa 1885)
Publicada por Vignati (1945)
Recuperada por Colectivo GUIAS (2006)

Fotografía tomada a los prisioneros de la "Campaña del Desierto"
que fueron llevados desde el campo concentracionario de la Isla
Martín García al Museo de La Plata (1886)
Cuando morían eran expuestos en las vitrinas del Museo



MAISH KENSIS

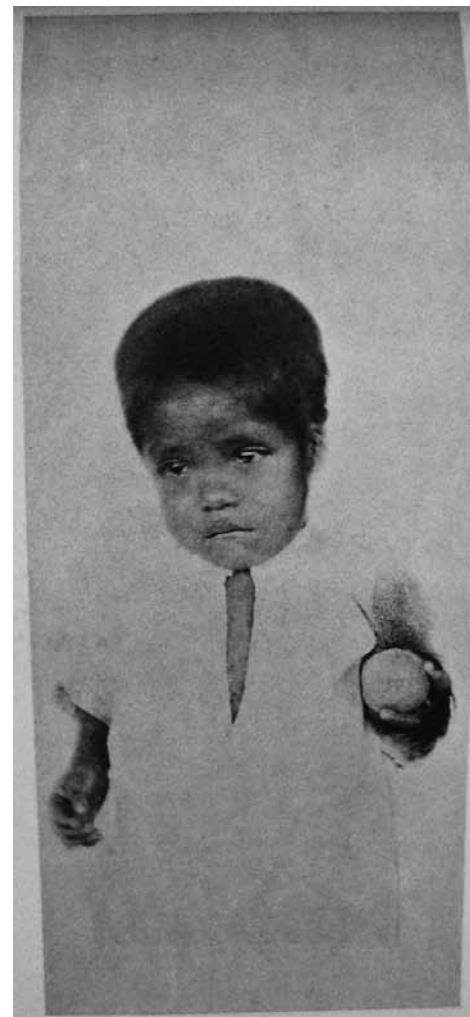
(Archivo fotográfico del Museo de La Plata)

Fotografía del joven yámana Maish Kensis, quien muere prisionero en el Museo de La Plata (1894). Su cuerpo estuvo en exhibición, durante 112 años, en la Sala de Antropología Biológica, hasta que fue identificado y retirado de vitrina por el Colectivo GUIAS, el 22 de Agosto de 2006.

DAMIANA

“Damiana”, niña del Pueblo Aché, apropiada en 1896 por Herman Ten Kate y Charles de la Hitte luego de la masacre de su familia en Sandoa, Paraguay. Fue llevada a La Plata, donde muere en 1907, en el Hospital Melchor Romero.

Su cuerpo, identificado por el Colectivo GUIAS en 2007 en el Museo de La Plata, fue restituido a su comunidad el 10 de junio de 2010. Los ancianos de su comunidad le dieron el nombre de “*Kryygi*” (pequeño animal del monte que desaparece). Su cráneo, que había sido enviado desde el Museo a Berlín, fue restituido al Pueblo Aché el 4 de mayo de 2012.



Primera foto de “Damiana”
Herman Ten Kate y Charles de la Hitte (1897)

PUEBLOS ORIGINARIOS: DOS MIRADAS

Prisioneros de la Ciencia

Los Ojos de la Tierra

UNA AFIRMACIÓN DE IDENTIDAD

Después de las campañas de exterminio del último cuarto del siglo XIX, abundaron las fotografías de los pobladores originarios. La mayoría parecía justificar el sometimiento de esas culturas consideradas despreciables cuyo exotismo primitivo la imagen tendía a destacar. Más tarde, los científicos fotografiaron cuerpos y acumularon restos óseos para proclamar lo que ya se quería decir antes de cualquier estudio, que estábamos frente a seres inferiores. Como lo muestra el trabajo del Colectivo GUIAS, los orígenes de la ciencia argentina –del Perito Moreno a la creación del Museo de Antropología de la Plata– están teñidos de racismo.

Si la frase de Sarmiento llamando a no ahorrar sangre de gauchos había justificado las sangrientas batallas del ejército de línea por las provincias argentinas, el exterminio de los pueblos originarios merecía también la consigna aprobatoria del educador sanjuanino: el ejemplo de los Estados Unidos mostraba claramente que el aniquilamiento de las tribus indígenas era una necesidad para el progreso.

Olvidando definitivamente las generosas proclamas de Castelli y otros pocos, un discurso celebratorio del genocidio dominó la escena. La campaña de Roca fue ensalzada colocándola junto a las grandes batallas que aseguraron la independencia. La cultura argentina osciló, desde entonces, entre el racismo más acendrado y las visiones más moderadas que llegaron a plantear alguna forma de recuperación de las culturas indígenas, pero –salvo excepciones muy contadas– nadie se animó a cuestionar las acciones de exterminio de los pueblos originarios. Sólo en las últimas décadas del siglo pasado, superada la dictadura que había festejado como una fecha propia el centenario de la Campaña del Desierto, comenzó a ganar espacio en el debate cultural argentino una visión crítica que llevó a tomar conciencia de esa tradición de racismo y a considerarla incompatible con la afirmación de una democracia verdadera.

Segregadas de la vida nacional, arrinconadas contra las líneas de frontera, estas comunidades subsistieron y su presencia hoy nos interpela en esta muestra. La cámara estenopeica, herramienta simple para introducirse en la cultura de la imagen, permitirá a estos pueblos revelar sus propias fotos y constituir sus archivos, aportando a una afirmación identitaria que facilitará también un diálogo entre las culturas. Lejos de aquella mirada de lo exótico, estas fotos tomadas por los mismos integrantes de la comunidad tienen un sentido diferente. El trabajo de Verónica Mastro Simone y Esteban Widnicky nos presenta otra mirada sobre el mundo, la morosidad de un registro sobre el que ya no tenemos derecho a confundirnos: lo que los conquistadores del siglo XV al XIX leyeron como pasividad, malicie o abanico no era sino otro modo de entender la vida y la comunión con la naturaleza.

La exhibición de estas fotografías en un centro público es una prueba más de la capacidad de revisar nuestra historia y del proceso de expansión de derechos que hoy vivimos los argentinos, aunque subsistan grandes deudas en relación con los pueblos originarios. Que la muestra se presente en este espacio emblemático de la violación de los derechos humanos revela que vamos tomando conciencia del genocidio indígena como un episodio central en esta larga historia de desprecio por el semejante que este lugar simboliza como ningún otro.

Eduardo Jozami

Director del Centro Cultural de la Memoria Haroldo Conti



El kultrun es un instrumento sagrado mapuche, que sirve para acompañar las ceremonias y el tayil (canto sagrado).

Nünütunkelay weshakelu ayüzuam ñi zungulngen tüfichi ngillatun mew tayül mew kellungey.









“No queremos perder nuestras costumbres, por eso las transmitimos a nuestras hijas y nietas. Esta es una cadena infinita, que no se romperá jamás”

*Sa ishit da sauoqtaique da seqataqchitaq da maichi
qadataxac yoqo'oyi sa'aqtaxanaqta'am na qaya'alaqpi
qataq na qadhualpi, qaq de'eda 'eeta'am ca
ncoñitaxanaxat lcat mayi nacoota't qataq sa ishit da dachipi.*





“Ayúdanos plantita a recuperar vida”

qomi' 'autaua'n 'am nañiguishi yaqto' qomi' y'i'iguelqoto da qadca'alaxa



Hombre-Tierra-Universo-Naturaleza ayudan al Ser

Wentru-mapu-fill wenu Mapu-fill mapu kelluntukuy che



“Los sueños siempre nos revelan las cosas”

Pewma kimeltukuy iñ rakizuam chumngechi zewmayael



Proyecto Raíces es una realización colectiva coordinada por los fotógrafos Verónica Mastrosimone y Esteban Widnicky.

Desde el 2005 la premisa del proyecto es trabajar con los Pueblos Originarios, realizando talleres de Fotografía Estenopecica, cámaras construidas con latas de diferentes tamaños, con un orificio en una de las caras y un papel sensible a la acción de la luz en la opuesta, que registra la imagen que allí se proyecta.

Los integrantes de las comunidades aprenden a revelar y a copiar sus propias fotografías y se encuentran con una herramienta que más allá de ser medio de expresión, es capaz de contribuir a la necesaria preservación de la identidad local.

La imagen atesora lo que existe, y sobre este principio básico se inició uno de los primeros archivos gráficos, elaborado por los propios Pueblos Originarios.

En el año 2006 se editó el libro *Un Pueblo Toba. Lo que narran sus ojos*, cuya venta se destinó a la construcción de una sala de primeros auxilios en la comunidad. En el año 2011 se editó el libro *Un Pueblo Mapuche. Los ojos de la tierra*, cuya venta se destinará a la construcción del primer Archivo Fotográfico Aborigen y museo de la comunidad de Lago Rosario.

Estas imágenes son una puerta que se abre a la experiencia que no es más que un encuentro con la cultura activa de los pueblos originarios de nuestro territorio. Rostros, objetos, artes, tradiciones y costumbres retratadas por sus protagonistas forman un puzzle de la identidad de estas comunidades.



PUEBLOS ORIGINARIOS: DOS MIRADAS

Los Ojos de la Tierra

Fotografías tomadas con cámaras estenopéicas por miembros de los pueblos originarios Mapuche y Quom, en el marco del Proyecto Raíces, coordinado por Verónica Mastro-simone y Esteban Widnicky. Constituyen reflexiones de un pueblo sobre sí mismo, sus costumbres y su cultura.

La Comunidad Qom de San Carlos (Formosa) tomó sus fotografías en 2005 y la Comunidad Mapuche de Lago del Rosario (Chubut) en 2011.



PUEBLOS ORIGINARIOS: DOS MIRADAS

Prisioneros de la Ciencia

Los Ojos de la Tierra

Del 11 de octubre al 17 de diciembre de 2012

FOTOGALERÍA / Entrada Gratuita

**CENTRO
CULTURAL DE LA
MEMORIA
HAROLDO CONTI**

/F

FOTOGRAFÍA